

BUREAU DES ÉCOLES SÉPARÉES

Présents: MM. J. R. Esmonde, président, E. D. Smith, F. R. E. Campeau, S. Drapeau, J. D. Gareau, P. Lunny, J. C. Enright, J. Quinn et G. Marsan, ainsi que M. l'abbé C. Tanguay et M. J. A. McCann, surintendants.

Après lecture des minutes de la dernière séance, les réquisitions de MM. Téléphone Rochon, V. A. Parent, D. E. Caseault et de mademoiselle Amanda Raymond, aux fins de solliciter une place d'instituteur, sont communiquées au bureau, en même temps qu'une demande d'augmentation de salaire de la part de Mademoiselle Eugénie Casault et la démission de mademoiselle Joséphine Gareau.

Après examen du rapport de l'officier-surveillant, M. Tassé, sur l'assistance aux écoles durant le dernier mois, on reconside celui du comité de régie adopté à la séance précédente, et une motion en amendement proposée par M. Campeau, secondée par M. Drapeau, pour suspendre l'adoption du dit rapport et pour retenir les services de M. Charbonneau jusqu'à ce que des raisons suffisantes aient été données pour justifier sa démission, est rejetée.

Il est alors proposé de nouveau en amendement par M. Campeau, secondé par M. Gareau, qu'après avoir considéré le rapport en question, il parait désirable au bureau de remettre à plus tard l'engagement d'un instituteur pour l'école des Chaudières, afin de permettre au surintendant local de faire des démarches auprès des Frères de Sainte-Croix, et d'élaguer le paragraphe relatif à l'engagement de M. Cameland.

Ce dernier amendement est adopté sur division.

Le président communique ensuite au bureau le désir que l'inspecteur lui a privément exprimé, de voir les commissaires visiter les écoles de leurs arrondissements respectifs au moins une fois par semaine. Sur sa réponse qu'une telle promesse est aisée à obtenir de chacun, mais que l'exécution fait souvent défaut, l'inspecteur a ajouté que les membres du bureau devraient aussi accorder de légères récompenses aux élèves qui assistent le plus fidèlement aux classes, sont les plus studieux et se comportent le mieux.

Le président déclare en outre que l'inspecteur a prié d'attirer l'attention du comité des bâtisseurs sur la condition désastreuse de l'école St. Patrice.

Le bureau ajourne alors sa séance.

Livres de Prix

A l'occasion des examens scolaires, je prends la liberté d'offrir à messieurs les instituteurs et institutrices, un magnifique choix de livres de prix, pouvant être donnés aux enfants.

P. C. GUILLAUME, 455 Rue Sussex.

AVIS SPECIAUX

La lumière électrique n'est rien à comparer au brillant noir à soulier (Royal Polish Bixby's) pour kid moracco et cuir. Plus de frottement de bottes; vous n'avez qu'à passer un petit pinceau sur vos chaussures et tout est dit. M. N. A. Savard est le seul agent pour la vente de ce noir à chaussure. Prix par bouteille, 15 cts.

Sirop des Enfants du Dr Godere—Le seul sirop calmant reconnu par la profession médicale. Prix 25c. la bouteille. En vente chez C. O. Dacier et H. F. MacCarty, Ottawa.

Si vous craignez de devenir consumptif à cause de votre dyspepsie, et de votre manque d'appétit, ou en core si vous redoutez le choléra parce que votre estomac et vos intestins sont souvent dérangés, servez vous sans hésiter des Amers Canadiens du Dr N. Lecerte, lesquels sont le plus sûr, rophyactique ou préventif de ces redoutables maladies. 30 cts la bouteille.

J. B. ARIAL

Peintre Décorateur et Tapisserie, VIEND DE RECEVOIR

10,000 ROULEAUX DE TAPISSERIES

de tous les patrons et de tous les goûts, avec bordures appropriées. La vente est faite à 15 POUR CENT meilleur marché qu'partout ailleurs.

—AUSI— TOILES POUR CHASSIS

DE COULEUR.

surveille lui-même toutes les commandes qui lui sont faites, et que le travail de ses employés

LE REPOS DES FATIGUES

Vous qui êtes fatigués, insouciant, sans espérances, qui souffrez, reprenez courage. Si vous supportez des douleurs indicibles et si vous redoutez même la mort, soyez sans inquiétude. Cette préparation presque miraculeuse connue aux États-Unis comme Kidney Wort a maintenant atteint le Canada et est souveraine pour la guérison de toutes les maladies des reins et de toutes les affections du oie. Essayez la sans délai.

DIAMOND DYES

Partout où reclame à grands cris le Diamond Dyes, ce merveilleux remède qui fascine et subjugué le monde, éblouissant tous les yeux.

PETITE GAZETTE

Je viens de recevoir 50 boîtes de citrons que je vendrai à 20 cts la douzaine. N. A. Savard.

Les propriétés de la Diphthérie du Dr N. Lecerte sont inappréciables pour toutes les maladies de la gorge, des bronches et des poumons.

Chez M. Laurent Duhamel vous trouverez un assortiment de viandes fraîches de toutes sortes au quartier et à la livre, livrées à domicile, M. Duhamel remercie ses nombreuses pratiques et le public en général de l'encouragement qu'on lui a accordé jusqu'à ce jour. Une visite est respectueusement sollicitée.

La Sprucine—La sprucine comme remède pour la toux n'a pas d'égal. Elle est entièrement différente d'aucune autre espèce de composé de gomme d'épinette, que l'on vante tant aujourd'hui. Ne vous trompez pas en demandant la sprucine, elle est mise en bouteilles rondes, et chaque étiquette, circulaire et enveloppe porte la marque de commerce.

En vente chez H. F. MacCarty et C. O. Dacier, Ottawa.

—Si vous souffrez des affections bilieuses, maux de tête ou indigestion, employez les Pilules de Noix Longues de McGALE Prix 25c. la boîte. En vente chez C. O. Dacier, et H. F. MacCarty Ottawa.

UN DEMANDE un agent résident dans chaque village, ville et cité du Canada, aussi quelques voyageurs de commerce pour vendre nos nouvelles machines à air à gaz, pour fabriquer l'air à gaz, 50 pour cent moins cher que le gaz de charbon, et tout aussi bon. Ni feu ni pouvoir ne sont requis. Faites dans toutes les dimensions depuis 15 à 1000 brûleurs, pour demeure privées, magasins, hôtels, fabriques, moulins, rues, mines, etc. Adresse: The Canadian Air Gas Machine Manufacturing Co., 115 rue Saint-François Xavier, Montréal, P. Q., 9 oct. '84

M. N. LAMARCHE Importateur de Bijouteries, Montres et Argenteries vient de transporter ses marchandises au No. 490, RUE SUSSEX. Ses effets sont directement importés d'Angleterre, de Paris et des meilleures manufactures des États-Unis. Ses prix défient compétition. Allez faire visite et jugez-en vous-même. Les montres et les bijouteries réparées à bon marché et avec soin. 490, Rue SUSSEX. Ottawa, 17 avril 1885. 3m

James R. Bowes ARCHITECTE

Chambre 25, SCOTISH ONTARIO CHAMBERS RUE SPARKS.

Ottawa, 18 avril 1885

Hotel du Castor 451 et 453 rue Sussex, Ottawa. Les agents-voyageurs trouveront bonne table et des voitures toujours prêtes à cet hôtel. Prix modérés. Un téléphone est attaché à l'établissement.

E. CHEVRIER, propriétaire Ottawa, 18 déc. 1884. 1an

Aux Inventeurs J. Coursolle & Cie., Solliciteurs de Brevets d'Invention Dessins de Fabrique, Marques de Commerce et de Bois Agences et Correspondants aux États-Unis, en Angleterre et en France.

J. COURSOLLE & Cie., CHAMBER VICTORIA, OTTAWA, Ont. Vis-à-vis le bureau des Brevets, 24 Fév 1883

Cures Étonnantes

PLUS DE CALVATIE

CERTIFICATS SUR CERTIFICATS

La Valéria continue d'opérer de cures étonnantes. C'est incontestablement le meilleur remède connu pour empêcher la chute des cheveux ou les faire repousser. Que l'on en juge par les certificats suivants:

Monsieur C. D. Giroux, pharmacien, 601 rue Notre-Dame (ouest), Montréal.

Monsieur, Je perdais mes cheveux abondamment depuis six mois: rien ne semblait pouvoir en arrêter la chute, car j'avais essayé les unes après les autres toutes les préparations sans obtenir le moindre bon résultat. J'étais aussi chauve qu'on peut le devenir en aussi peu de temps.

Sur votre recommandation j'essayai la VALÉRIA; la première boîte a arrêté complètement la chute; à la seconde, mes cheveux ont commencé à repousser et après en avoir usé trois boîtes, j'avais une chevelure aussi forte qu'au paravant. C'est un plaisir pour moi de pouvoir vous dire que cette faible marque de reconnaissance et le conseil à tous ceux qui auraient le malheur de perdre leurs cheveux de se servir de la VALÉRIA.

AUBERT LAROSE, No 62, rue Notre-Dame ouest, Montréal. Saint-Thomas d'Alfred, Comté de Prescott.

Je, soussigné, certifie que la pommade Valéria a fait pousser des cheveux sur ma tête chauve à l'âge de quarante-trois ans. Elle est très recommandable.

ARTHUR CHOLETTE, Cultivateur. Boulevard, N. B., 4 janvier 1884 MM. Lavolotte et Nelson, Pharmaciens, Montréal.

Auriez-vous la bonté de m'envoyer 6 ou 12 boîtes de la Valéria? J'en ai fait usage d'une boîte et le résultat a été tel que mes cheveux sont repoussés très épais. Plusieurs ici ayant été témoins que cette pommade m'a donné une nouvelle chevelure, désirent en faire l'expérience. Je vous donnerai volontiers un certificat en faveur de la Valéria.

Votre tout dévoué, G. A. GROUARD, ex-député de Kent. Ottawa, 15 mars 1884

Je certifie que depuis deux ans mes cheveux tombaient beaucoup et après que j'eusse fait usage de la pommade VALÉRIA, trois fois, mes cheveux ont cessé de tomber.

L. BÉLANGER, Photographe, St-Thomas d'Alfred, 19 janvier 1883

Je certifie que la Valéria m'a été très utile en arrêtant la chute de mes cheveux, en faisant pousser sur la partie chauve des cheveux assez longs mais clairs. Je dois faire observer que je n'ai employé qu'une boîte de la Valéria. Je suis âgé de soixante-quatre ans.

F. X. BOUCIE, Milbury, E.-U., 23 déc. 1882.

Je, soussigné, certifie par la présente ce qui suit: L'an mil huit cent quatre-vingt-un, par suite d'occupations et d'études plus ou moins sérieuses, je me vit petit à petit devenir chauve; en quelques semaines, je perdis tous mes cheveux du sommet de la tête. Je fis alors part de mon malheur à mon cousin, qui m'expédia deux boîtes d'une pommade inventée par lui et appelée La Valéria.

En lisant la prescription, je le dis, je m'amusa un peu, car je l'avoue, je la trouvai un peu curieuse encore plus devenir chauve. N'importe le désir de voir ma chevelure me fit faire l'essai de La Valéria. Quelle ne fut pas ma surprise, après trois ou quatre semaines, à voir comme une forêt de petits cheveux couvrir toute la surface chauve de ma tête. Je redoublai d'efforts et aussi de confiance et de ponctualité, et cinq mois après, j'avais, sinon tout, au moins en grande partie ma chevelure d'autrefois.

C'est donc avec reconnaissance de cause que je recommande à tous ceux qui comme moi, ont eu le malheur de perdre leurs cheveux, la plus utile et la meilleure de toutes les pommades, La Valéria. L. P. CHAMPAGNE, Montréal, octobre 1883.

Je, soussigné, déclare avoir perdu complètement la chevelure il y a deux ans, j'ai essayé de tous les remèdes possibles mais sans succès. En voyant l'annonce de la Valéria dans la Minerve, j'eus la curiosité de m'en servir.

J'en achetai une boîte chez MM. Lavolotte et Nelson, pharmaciens, rue Notre-Dame. C'est M. Lavolotte lui-même qui me la vendit, et il pourra attester que j'étais alors: il a environ six mois complètement chauve. Je me suis servi d'une seule boîte et elle m'a suffi pour me rendre ma chevelure d'autrefois, à peu plus claire cependant, les cheveux étant plus fins. Tous ceux qui me connaissent sont comme moi émerveillés du résultat.

Je suis gardien de la barrière de la Côte St. Antoine, et je serai heureux de donner la preuve de tous les faits que je viens d'attester à tous ceux qui voudront se renseigner. Je ne me sertirai de mon propre mouvement, en postulant à reconnaissance pour l'auteur de cette merveilleuse découverte.

W. R. DUBÉ, En vente chez tous les pharmaciens. En gros par M. HARRY, boîte 111 P. O., Montréal.

Nouvelle Annonce

Le soussigné remercie ses nombreuses pratiques, pour l'encouragement libéral qu'elles n'ont cessé de lui accorder depuis qu'il est dans le commerce. Aujourd'hui il a le plaisir de les informer qu'il vient de recevoir

10,000 pièces de Tapisserie Chinoise

Nouvellement importée, avec aussi un lot de patrons fleuris pour chassis. Papier vert de 36 x 42 pouces. Papier doré et argenté. Livres de Messe Anglais et Français, et une foule d'autres articles religieux, pour école, trop longs à énumérer ici.

Venant également d'être reçu un assortiment complet de CHAPEAUX du PRINTEMPS et de L'ÉTÉ, à très bas prix. Verreries, Bijouteries, etc., de premier choix; Vaisselle anglaise, à très bon marché.

On continue comme ci-devant à repasser, teindre et repasser toutes sortes de fourrures, à des prix modérés. EDOUARD THEREAU, 290 Rue DALHOUSIE, 21 Nov. '84

Pilules de Noix Longues Composées

De McGALE Reconvoit le suc.

Pour la guérison de toutes les affections bilieuses, torpeur du foie, maux de tête, indigestion, etc.

Ces pilules sont, d'après le recommandation de comme tant un des plus sûrs et des plus efficaces remèdes contre les maladies plus haut mentionnées. Elles ne contiennent pas de mercure ni aucune de ses préparations. Tout en étant un puissant purgatif, pouvant être administré dans n'importe quel cas, elles ne contiennent aucune de ces substances délétères qui pourraient rendre préjudiciables à la santé des enfants ou des personnes âgées. Les PILULES de Noix Longues Composées de McGALE, sont préparées avec soin, avec un extrait concentré, tiré de la noix longue et combiné avec d'autres principes végétaux, de manière à les placer au premier rang par toutes les pilules stomacales jusqu'à présent offertes au public.

B. E. McGALE, Chimiste, Montréal. 1883

FETES! FETES! FETES! MAGASIN DE GROS. CHAMPAGNE! VINS RECHERCHÉS CIGARES! Un assortiment complet de liqueurs choisies et cigares, vient d'être reçu au numéro 450, rue Sussex, à l'entrepôt W. O. McKay.

Liqueurs françaises et italiennes, Barton et Gaster, St. Julien, Sauterne, Brissac, Ayala, Chateau-Ray, F. H. Mumm, Chartrons, Kummel, Benedictine, Curacao, Morakno, Vermouth, Torino, Eau-de-Vie, Gin, en fûte et en caisse. CIGARES de qualités variées, importés et Canadiens. Ordres promptement exécutés, effets livrés à domicile.

NO. 450, RUE SUSSEX W. O. MCKAY, Propriétaire. Ottawa, 5 Déc. 1884 1an

FUMEZ LES CIGARES CABLE ET EL PADRE MANUFACTURÉS PAR S. DAVIS & FILS MONTREAL. 3 déc. 1 an.

bureau d'agent d'immuable DE MACDONALD NO 9 RUE ELGIN. ÉTABLI 1884.

A. H. MACDONALD, Encanteur de la Reine, RESIDENCE, 253 RUE NICHOLA 1883.

VALIN & ADAM, Avocats et Notaires Publics.

BUREAU: 25 rue Sparks, vis-à-vis l'Hotel Russell. J. A. VALIN, A. A. ADAM. M. Adam, membre du barreau de Québec, s'occupe aux affaires requérant son attention dans cette province. 28 février 1885 1an

A. Oliver FERRONNERIE Bureau.—Encadrements des rues Rideau et Sussex, Block d'Église, Ottawa, Ont. AGENTS À PRÊTER Ottawa, 3 Janvier 1883 1an

J. L. N. GUNTON, L. L. B. AVOCAT 124 Rue PRINCIPALE, Hull 45 Rue MURRAY, Ottawa Ottawa, 20 nov. 1884 1 an

E. G. LAVERDURE MAGASIN GÉNÉRAL DE FERRONNERIE Vous trouverez chez moi tout ce qu'il faut dans cette ligne Outils, Clous, Câble, Chaîne, Etc. Peintures, Huiles, Vernis, Vitres, Mastix Etc. Comme par le passé un assortiment complet de QUINCAILLERIE. 69 & 71 Rue WILLIAM

CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL La route directe pour se rendre de l'Ouest à tous les points du Nouveau-Brunswick, de la Nouvelle-Écosse, de l'Île du Prince Édouard, du Cap-Breton et de Terre-Neuve.

Toutes les places de baign, les stations de pêche et les lieux d'amusement les plus populaires du Canada se trouvent échelonnés sur cette route. Des chars palais laissent Montréal les lundi, mercredi et vendredi pour Halifax, et les mardi, jeudi et samedi pour St. Jean, N. B., sans interruption.

Le trafic direct est expédié par des conducteurs expérimentés et l'expérience a prouvé que la route de l'Intercolonial est la plus rapide pour le fret d'Europe, venant ou en destination des divers points du Canada et des États de l'Ouest.

On peut obtenir des billets et aussi tous les renseignements désirables sur la route, les taux de passager ou de fret en s'adressant à E. KING, Agent de billets, No. 15, rue Elgin, Ottawa. ROBERT B. MOODIE, Agent pour les passagers et le fret de l'Ouest, 93 bloc Rossin, rue York, Toronto.

D. POTTINGER, Surintendant général Bureau du chemin de fer, Moncton, N. B., 26 Mai 1885

SPRUCINE Une des meilleures préparations offertes jusqu'ici au public, pour le soulagement immédiat et la guérison de la toux, du Rhume, de la Bronchite, de l'Écoulement de la Gorge et de toutes les maladies de la Gorge et des Poumons. À vendre partout à 25 et 50c la bouteille. B. E. McGALE, Chimiste, Montréal

Sirop des Enfants du Dr Godere Ce sirop est préparé avec l'approbation des professeurs de l'École de Médecine et de Chirurgie de Montréal. Le sirop des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes aux mères.

Le sirop des enfants peut être donné avec la plus grande confiance aux enfants dans les cas suivants: Colique, Diarrhée, Dysenterie, Dentition, douleur, insomnie, Toux, Rhume, Coqueluche, etc. Demandez le Sirop du Dr Godere et n'en achetez point d'autre. En vente par tout le Canada et les États-Unis.

FRANÇOIS SYRUS

La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884: L'Express du jour quitte Ottawa à 12.15 pm " " Arr. à Toronto à 10.00 pm " du soir quitte Ottawa à 11.05 pm " " Arr. à Toronto à 8.45 am " du jour quitte Toronto à 9.20 am " " Arr. à Ottawa à 6.07 pm " du soir quitte Toronto à 7.00 pm " " Arr. à Ottawa à 5.17 am

Chers palais élégants sur les trains du jour. Chars portiers somptueux sur les trains du soir. Connections à Smith's Fall pour Brockville et le chemin de fer du Grand Tronc; aussi pour le chemin de fer Utica and Black River et ses nombreuses connections pour le sud et l'est.

Connections à Toronto pour tous les points à l'ouest, sud-ouest et nord-ouest. Pour les billets, le prix du passage, le départ des trains pour le haut de l'Ottawa, et tous les autres stations locales et autres informations concernant les passagers s'adresser au bureau des billets, 42 RUE ELGIN. D. McNICOLL, Agent général des passagers. W. WHYTE, Surintendant-général. G. VAN HORNE, Vice-Président.

TABLEAU DES HRS. Express Direct Express local Express local Express local

Laisse Ottawa... 5 25 8 20 4 30 6 12 am p.m. am p.m. am p.m. Arr. à Montréal... 8 50 12 30 8 45 9 42 am a.m. p.m. p.m. Laisse Montréal... 8 40 7 00 6 00 7 30 am p.m. p.m. p.m. Arrive à Ottawa... 12 03 11 25 10 15 11 00

D'ÉLEGANTS CHARS PALAIS sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.

Connections à Montréal avec les trains de chemins de fer pour Québec, Halifax, Saint-Jean, Boston, et tous les points de la Nouvelle-Angleterre.

La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884: L'Express du jour quitte Ottawa à 12.15 pm " " Arr. à Toronto à 10.00 pm " du soir quitte Ottawa à 11.05 pm " " Arr. à Toronto à 8.45 am " du jour quitte Toronto à 9.20 am " " Arr. à Ottawa à 6.07 pm " du soir quitte Toronto à 7.00 pm " " Arr. à Ottawa à 5.17 am

Chers palais élégants sur les trains du jour. Chars portiers somptueux sur les trains du soir. Connections à Smith's Fall pour Brockville et le chemin de fer du Grand Tronc; aussi pour le chemin de fer Utica and Black River et ses nombreuses connections pour le sud et l'est.

Connections à Toronto pour tous les points à l'ouest, sud-ouest et nord-ouest. Pour les billets, le prix du passage, le départ des trains pour le haut de l'Ottawa, et tous les autres stations locales et autres informations concernant les passagers s'adresser au bureau des billets, 42 RUE ELGIN. D. McNICOLL, Agent général des passagers. W. WHYTE, Surintendant-général. G. VAN HORNE, Vice-Président.

FRANÇOIS SYRUS

La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884: L'Express du jour quitte Ottawa à 12.15 pm " " Arr. à Toronto à 10.00 pm " du soir quitte Ottawa à 11.05 pm " " Arr. à Toronto à 8.45 am " du jour quitte Toronto à 9.20 am " " Arr. à Ottawa à 6.07 pm " du soir quitte Toronto à 7.00 pm " " Arr. à Ottawa à 5.17 am

Chers palais élégants sur les trains du jour. Chars portiers somptueux sur les trains du soir. Connections à Smith's Fall pour Brockville et le chemin de fer du Grand Tronc; aussi pour le chemin de fer Utica and Black River et ses nombreuses connections pour le sud et l'est.

Connections à Toronto pour tous les points à l'ouest, sud-ouest et nord-ouest. Pour les billets, le prix du passage, le départ des trains pour le haut de l'Ottawa, et tous les autres stations locales et autres informations concernant les passagers s'adresser au bureau des billets, 42 RUE ELGIN. D. McNICOLL, Agent général des passagers. W. WHYTE, Surintendant-général. G. VAN HORNE, Vice-Président.

FERRONNERIES

Pour les meilleures ferronneries à bon marché, allez chez,

McDOUGALL & CUZNER Le plus ancien magasin de ce genre à Ottawa, établi en 1850, à l'enseigne de la GROSSE TARRIÈRE, Rue Sussex, et coin de la rue Oake, CHAUDIÈRES, OTTAWA, ET À MATTAWA, P. Q. McDOUGALL & CUZNER 31 octobre 1883.

TAPIS, TAPIS etc. MAISON DE TAPIS D'OTTAWA. Grand assortiment, les meilleurs, et à des prix en fait de Tapis, Rideaux, Corniches, Pâles, Garnitures et Meubles de toute sorte, à la MAISON DE TAPIS D'OTTAWA, 148 Rue SPARKS.

SHOOLBRED et Cie: Ottawa, 17 Déc. 1883.

Poudres de Condition d'Alexander SOULES POUR LES ROGNONS ET AUTRES MÉDECINES CÉLÈBRES POUR LES CHEVAUX AGENT À OTTAWA: C. STRATTON. Des rues Dalhousie et Saint-Patrick.

A VIS.—Les médecins ci-dessus, célèbres dans tout le Canada pour leur efficacité ne se trouvant que chez M. C. STRATTON. Je mets donc la place en garde contre les contrefaçons. T. ALEXANDER. N. B.—On peut aussi obtenir l'article véritable chez V. LAPOINTE, rue Rideau; GOODALL & FILS, rue Wellington; et DAGLISH & PRÊTE, rue Queen, ouest.

Chemin de Fer Canadien du Pacifique DIVISION DE L'EST ET D'ONTARIO L'ANCIENNE LIGNE TOUJOURS EN AVANT Ligne Courte ENTRE OTTAWA ET MONTREAL Arrangements d'hiver, commençant Lundi, 24 Nov. 1884

TABLEAU DES HRS. Express Direct Express local Express local Express local

Laisse Ottawa... 5 25 8 20 4 30 6 12 am p.m. am p.m. am p.m. Arr. à Montréal... 8 50 12 30 8 45 9 42 am a.m. p.m. p.m. Laisse Montréal... 8 40 7 00 6 00 7 30 am p.m. p.m. p.m. Arrive à Ottawa... 12 03 11 25 10 15 11 00

D'ÉLEGANTS CHARS PALAIS sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.

Connections à Montréal avec les trains de chemins de fer pour Québec, Halifax, Saint-Jean, Boston, et tous les points de la Nouvelle-Angleterre.

La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884: L'Express du jour quitte Ottawa à 12.15 pm " " Arr. à Toronto à 10.00 pm " du soir quitte Ottawa à 11.05 pm " " Arr. à Toronto à 8.45 am " du jour quitte Toronto à 9.20 am " " Arr. à Ottawa à 6.07 pm " du soir quitte Toronto à 7.00 pm " " Arr. à Ottawa à 5.17 am

Chers palais élégants sur les trains du jour. Chars portiers somptueux sur les trains du soir. Connections à Smith's Fall pour Brockville et le chemin de fer du Grand Tronc; aussi pour le chemin de fer Utica and Black River et ses nombreuses connections pour le sud et l'est.

Connections à Toronto pour tous les points à l'ouest, sud-ouest et nord-ouest. Pour les billets, le prix du passage, le départ des trains pour le haut de l'Ottawa, et tous les autres stations locales et autres informations concernant les passagers s'adresser au bureau des billets, 42 RUE ELGIN. D. McNICOLL, Agent général des passagers. W. WHYTE, Surintendant-général. G. VAN HORNE, Vice-Président.

FRANÇOIS SYRUS

La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884: L'Express du jour quitte Ottawa à 12.15 pm " " Arr. à Toronto à 10.00 pm " du soir quitte Ottawa à 11.05 pm " " Arr. à Toronto à 8.45 am " du jour quitte Toronto à 9.20 am " " Arr. à Ottawa à 6.07 pm " du soir quitte Toronto à 7.00 pm " " Arr. à Ottawa à 5.17 am

Chers palais élégants sur les trains du jour. Chars portiers somptueux sur les trains du soir. Connections à Smith's Fall pour Brockville et le chemin de fer du Grand Tronc; aussi pour le chemin de fer Utica and Black River et ses nombreuses connections pour le sud et l'est.

Connections à Toronto pour tous les points à l'ouest, sud-ouest et nord-ouest. Pour les billets, le prix du passage, le départ des trains pour le haut de l'Ottawa, et tous les autres stations locales et autres informations concernant les passagers s'adresser au bureau des billets, 42 RUE ELGIN. D. McNICOLL, Agent général des passagers. W. WHYTE, Surintendant-général. G. VAN HORNE, Vice-Président.

FRANÇOIS SYRUS

La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884: L'Express du jour quitte Ottawa à 12.15 pm " " Arr. à Toronto à 10.00 pm " du soir quitte Ottawa à 11.05 pm " " Arr. à Toronto à 8.45 am " du jour quitte Toronto à 9.20 am " " Arr. à Ottawa à 6.07 pm " du soir quitte Toronto à 7.00 pm " " Arr. à Ottawa à 5.17 am

Chers palais élégants sur les trains du jour. Chars portiers somptueux sur les trains du soir. Connections à Smith's Fall pour Brockville et le chemin de fer du Grand Tronc; aussi pour le chemin de fer Utica and Black River et ses nombreuses connections pour le sud et l'est.

Connections à Toronto pour tous les points à l'ouest, sud-ouest et nord-ouest. Pour les billets, le prix du passage, le départ des trains pour le haut de l'Ottawa, et tous les autres stations locales et autres informations concernant les passagers s'adresser au bureau des billets, 42 RUE ELGIN. D. McNICOLL, Agent général des passagers. W. WHYTE, Surintendant-général. G. VAN HORNE, Vice-Président.

FRANÇOIS SYRUS

La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884: L'Express du jour quitte Ottawa à 12.15 pm " " Arr. à Toronto à 10.00 pm " du soir quitte Ottawa à 11.05 pm " " Arr. à Toronto à 8.45 am " du jour quitte Toronto à 9.20 am " " Arr. à Ottawa à 6.07 pm " du soir quitte Toronto à 7.00 pm " " Arr. à Ottawa à 5.17 am

Chers palais élégants sur les trains du jour. Chars portiers somptueux sur les trains du soir. Connections à Smith's Fall pour Brockville et le chemin de fer du Grand Tronc; aussi pour le chemin de fer Utica and Black River et ses nombreuses connections pour le sud et l'est.

Connections à Toronto pour tous les